

Tchintchirote

Cesária Évora

Odjá menina A bô catem comparação
Bô ta papiá di mas
Si ma tchintchirote na figuera
Ess bô má flado
Tudo alguem ja ta conchêl
Qu' ess boca grande ragonhode
Bô ta papiá mas qui ninguem
Ma flado flá
Mi nha boca ca está là
Na nha porta'm ca qu're odjá-bô
Nem mantenha ca bô fla-me
Gossi qui bô quei na bô asnera
Guentà na bô rabo
Pa mô mim 'm tem medo
Di tribunal

TCHINTCHIROTE

(pequeno pássaro
Das Ilhas de Cabo Verde)
Ouve, minha menina
Como tu não há igual Falas demais
Como o tchitchirote na figueira
A tua fama
Já todo o mundo a conhece
Com essa boca gran de
Tu falas mais que ninguém
Mas p'ra mexericos
A minha boca não dá
Não te quero à minha porta
Nem para me saudar
Agora que caiste em asneira
Tens de aguentar sozinha
Ouanto a mim, tenho medo
Do tribunal